

Руководство по установке, эксплуатации и обслуживанию



ПЕЧАТНЫЕ ЗНАКИ И СИМВОЛЫ

На протяжении всего руководства используются следующие символы и печатные знаки для облегчения чтения:

	Указывает на операции, требующие должной осторожности
	Указывает на запрет
	Указывает на возможную опасность для операторов
	Указывает направление доступа автотранспортных средств к подъемнику
жирный шрифт	Важная информация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: перед эксплуатацией подъемника и выполнением любых регулировок внимательно прочитайте главу 4 "Установка", где описаны все необходимые операции для лучшего функционирования подъемника.

СОДЕРЖАНИЕ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	5
1 – ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	7
1.1 ОПИСАНИЕ ПОДЪЕМНИКА	8
1.2 СТАНДАРТНАЯ СХЕМА РАСПОЛОЖЕНИЯ	9
1.3 СХЕМА РАСПРЕДЕЛЕНИЯ НАГРУЗКИ	11
1.4 ПИКТОГРАММЫ	11
1.5 ОПАСНЫЕ ЗОНЫ	12
2 - ПРЕДИСЛОВИЕ.....	13
2.1 СЕРТИФИКАЦИЯ ЕС.....	13
2.2 ИСПЫТАНИЯ	13
3 - ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ.....	13
3.1 УСТАНОВКА ПОДЪЕМНИКА: ВНИМАНИЕ И ОДЕЖДА.....	16
3.2 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И ЗАГРЯЗНЕНИЕ	16
3.3 УТИЛИЗАЦИЯ ПОДЪЕМНИКА.....	16
3.4 УРОВНИ ОПАСНОСТИ	16
3.5 ОПАСНЫЕ ЗОНЫ	17
3.6 ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПОДЪЕМНОЙ МАШИНЫ.....	17
3.7 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ	17
4 – ТРАНСПОРТИРОВКА И УСТАНОВКА.....	18
4.1 РАСПАКОВКА	18
4.2 ЗОНА УСТАНОВКИ.....	18
4.3 УСТАНОВКА.....	19
4.4 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ.....	21
4.5 ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ.....	21
4.6 СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ ТРОСЫ СИНХРОНИЗАЦИИ	23
4.7 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ОДНОСТОРОННЕГО МЕХАНИЗМА РАЗБЛОКИРОВКИ.....	23
4.8 ПРОВЕРКА НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЩЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ	27
5 – ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ	27
5.1 ЗАПУСК	27
5.2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	27
5.3 АВАРИЙНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ.....	30
6 - ОБСЛУЖИВАНИЕ	31
ОЧИСТКА	31
ХРАНЕНИЕ.....	31
ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	31
ПРОТИВОПОЖАРНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ, КОТОРОЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ	32
7 – Решение проблем	32
8 – СХЕМЫ.....	34

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ С ПОДЪЕМНИКОМ ВНИМАТЕЛЬНО
ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ

ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ НАПИСАНО НА ЯЗЫКЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ И НА ДРУГИХ ЯЗЫКАХ СООБЩЕСТВА. В СЛУЧАЕ ПРЕТЕНЗИЙ, В ЮРИДИЧЕСКИХ ЦЕЛЯХ, ПРИМЕНЯЕТСЯ ТОЛЬКО ВЕРСИЯ НА ИТАЛЬЯНСКОМ ЯЗЫКЕ. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ СНИМАЕТ С СЕБЯ ЛЮБУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПРЯМЫЕ И/ЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ, ВЫЗВАННЫЕ ПЛОХИМ ПЕРЕВОДОМ

ГАРАНТИЯ

Производитель гарантирует работу подъемников и соответствующих аксессуаров в течение 12 месяцев после даты покупки. Эта гарантия заключается в ремонте или замене - бесплатно - тех деталей, которые после тщательного анализа Технической Службой Производителя окажутся неисправными с момента изготовления. Все электрические детали исключены из гарантии. Гарантия ограничивается материальными дефектами и становится недействительной, если возвращенные детали были подвергнуты вмешательству или разобраны неуполномоченным персоналом. Любая ответственность за прямой и косвенный ущерб людям, животным или имуществу из-за отказа или неисправности машины исключается из гарантии. Расходы, связанные с заменой смазочных материалов, транспортные расходы, любые таможенные пошлины, НДС и любые другие расходы, не указанные в договоре поставки, несет покупатель. Замена и ремонт деталей по гарантии, тем не менее, не продлевают срок гарантии. Покупатель, тем не менее, будет иметь право заявить о своих правах на гарантию, указанных в договоре поставки. В случае если стороны не желают передавать какой-либо спор, возникающий из договора поставки, в арбитраж, или в любом другом случае, когда требуется решение органа обычного компетентного суда, этот суд будет единственным, признанным обеими сторонами.

ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

При доставке проверьте, что продукт не был поврежден во время транспортировки, и что прилагаемые аксессуары находятся в целости и полноте. Любая претензия должна быть подана в течение 8 дней после получения подъемника. Помимо случаев, предусмотренных договором поставки, гарантия становится недействительной:

- В случае ошибки управления, вызванной оператором.
- Если повреждение вызвано плохим обслуживанием.
- Если превышена предусмотренная грузоподъемность.
- Если машина была каким-либо образом модифицирована, и повреждение было вызвано такой модификацией, из-за ремонтных работ, выполненных пользователем без разрешения производителя, или после установки неоригинальных запасных частей.
- Если не соблюдаются инструкции, описанные в руководстве пользователя.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Эта глава содержит предупреждающие инструкции для правильной эксплуатации подъемника и предотвращения травм операторов или повреждения имущества. Данное руководство написано для использования техниками мастерской, ответственными за подъемник (ОПЕРАТОР) и техником по регулярному обслуживанию (ОПЕРАТОР ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ). Инструкции по эксплуатации считаются неотъемлемой частью машины и должны оставаться с ней на протяжении всего срока службы. Внимательно прочитайте каждый раздел данного руководства перед эксплуатацией подъемника и распаковкой, так как оно дает полезную информацию о:

- БЕЗОПАСНОСТИ ЛЮДЕЙ
- БЕЗОПАСНОСТИ ПОДЪЕМНИКА
- БЕЗОПАСНОСТИ ПОДНИМАЕМЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ

Компания не несет ответственности за возможные проблемы, повреждения, несчастные случаи и т. д., возникшие в результате несоблюдения инструкций, содержащихся в данном руководстве.

Только квалифицированным техникам АВТОРИЗОВАННЫХ ДИЛЕРОВ или СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ, уполномоченных производителем, разрешается выполнять подъем, транспортировку, сборку, установку, регулировку, калибровку, настройки, внеплановое техническое обслуживание, ремонт, капитальный ремонт и демонтаж подъемника.

Производитель не несет ответственности за возможный ущерб людям, транспортным средствам или предметам, если указанные операции выполняются неуполномоченным персоналом или если подъемник используется ненадлежащим образом.

Любое использование машины операторами, не знакомыми с инструкциями и процедурами, содержащимися в данном руководстве, запрещается.

ХРАНЕНИЕ РУКОВОДСТВА

Для правильного использования данного руководства рекомендуется следующее:

- Хранить руководство рядом с подъемником в легкодоступном месте.
- Хранить руководство в месте, защищенном от влаги.
- Использовать это руководство правильно, не повреждая его.
- Не вносить изменения в данное руководство; любые модификации и обновления должны производиться только поставляющей компанией.

Данное руководство является неотъемлемой частью подъемника: оно должно быть передано новому владельцу в случае продажи подъемника.

ОБЯЗАТЕЛЬСТВА В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ



В случае неисправности машины следуйте инструкциям, содержащимся в следующих главах.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ ОПЕРАТОРОВ

Операторы не должны находиться под воздействием седативных средств, наркотиков или алкоголя при эксплуатации машины.



Перед эксплуатацией подъемника операторы должны ознакомиться с расположением и функцией всех элементов управления, а также с характеристиками машины, показанными в главе "Эксплуатация и использование".

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Несанкционированные изменения и/или модификации машины освобождают производителя от любой ответственности за возможный ущерб объектам или людям. Не снимайте и не выводите из строя устройства безопасности, это приведет к нарушению законов и правил по технике безопасности на рабочем месте



Любое другое использование, которое отличается от предусмотренного производителем оборудования, строго запрещено..



Использование неоригинальных запчастей может причинить вред людям или объектам.

ДЕКЛАРАЦИЯ ГАРАНТИИ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Производитель уделил должное внимание подготовке данного руководства. Однако ничто, содержащееся в нем, не изменяет и не меняет, каким-либо образом, условия соглашения производителя, по которому был приобретен этот подъемник, и не увеличивает, каким-либо образом, ответственность производителя перед клиентом.

ЧИТАТЕЛЮ

Были предприняты все усилия, чтобы информация, содержащаяся в этом руководстве, была правильной, полной и актуальной. Производитель не несет ответственности за любые ошибки, допущенные при составлении этого руководства, и оставляет за собой право вносить любые изменения, необходимые в связи с развитием продукта, в любое время.

1 – ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

информация			
Максимальный вес подъема	кг	4.000	
Время подъема груза	с	40	
Время опускания груза	с	40	
Минимальная высота	мм	98	
Высота подъема	мм	1900	
Расстояние между колоннами	мм	2800	
Общая высота	мм	3940	
Трехфазный двигатель	Вольт-Гц- Амп	380В/50Гц	
Мощность трехфазного двигателя	кВт/л.с.	2.2/4	
Однофазный двигатель	Вольт-Гц- Амп	220В/50Гц	
Мощность однофазного двигателя	кВт/л.с.	2.2/4	
Максимальное гидравлическое давление	Бар	230	
Общий вес подъемника	кг	810	
Размер упаковки	мм	3940x460x760; 770x260x290	
Рекомендуемое гидравлическое масло	тип	ISO VG32	
Гидравлическое масло	л	9	
Анкерный болт	№10	GB22795-M18×160-JD	
Шум	дБ(А)	72	

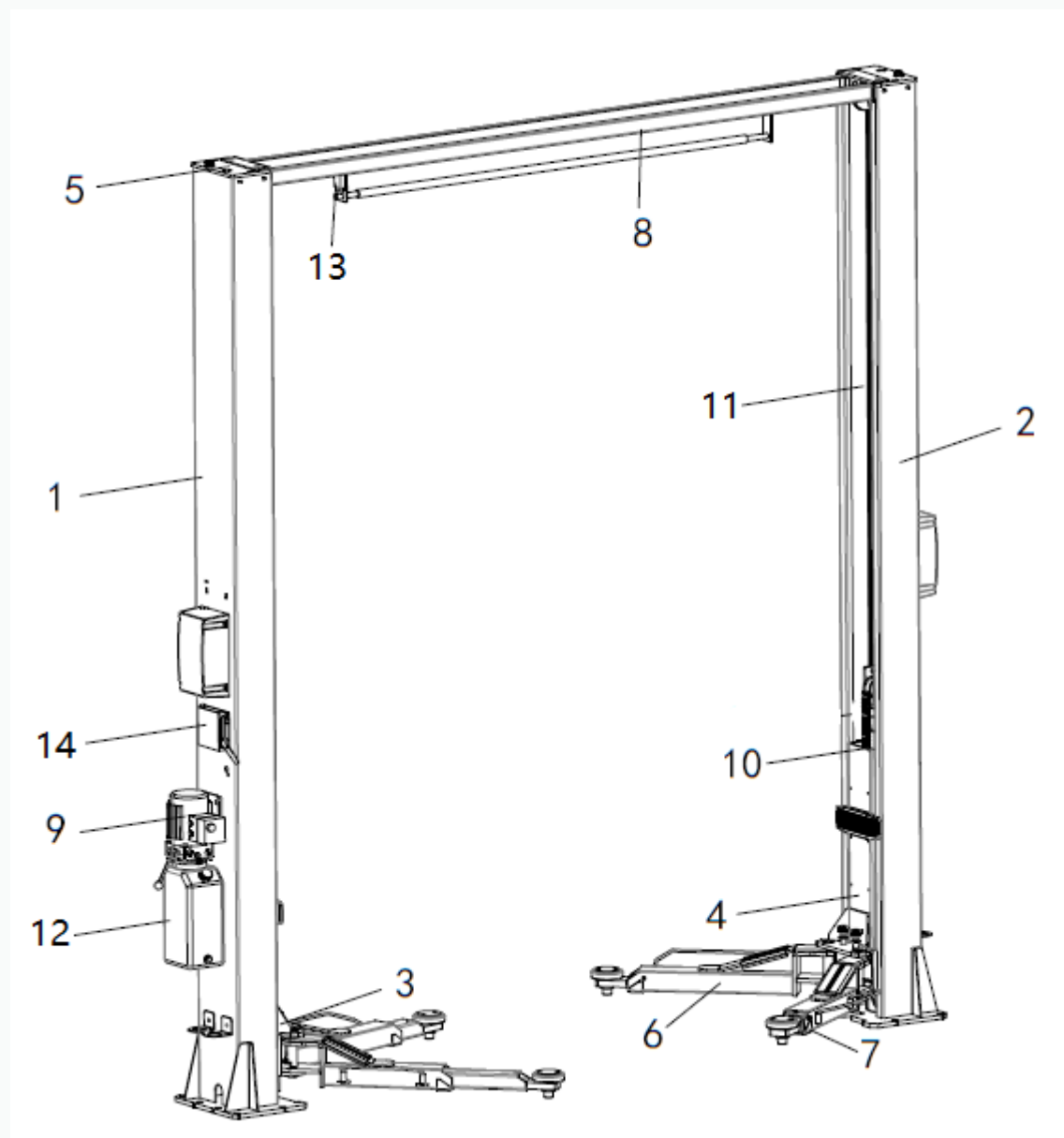


Подъемный механизм оснащен источником питания 380в-3ф-50Гц. Различные источники питания могут быть предоставлены в соответствии с требованиями пользователя..

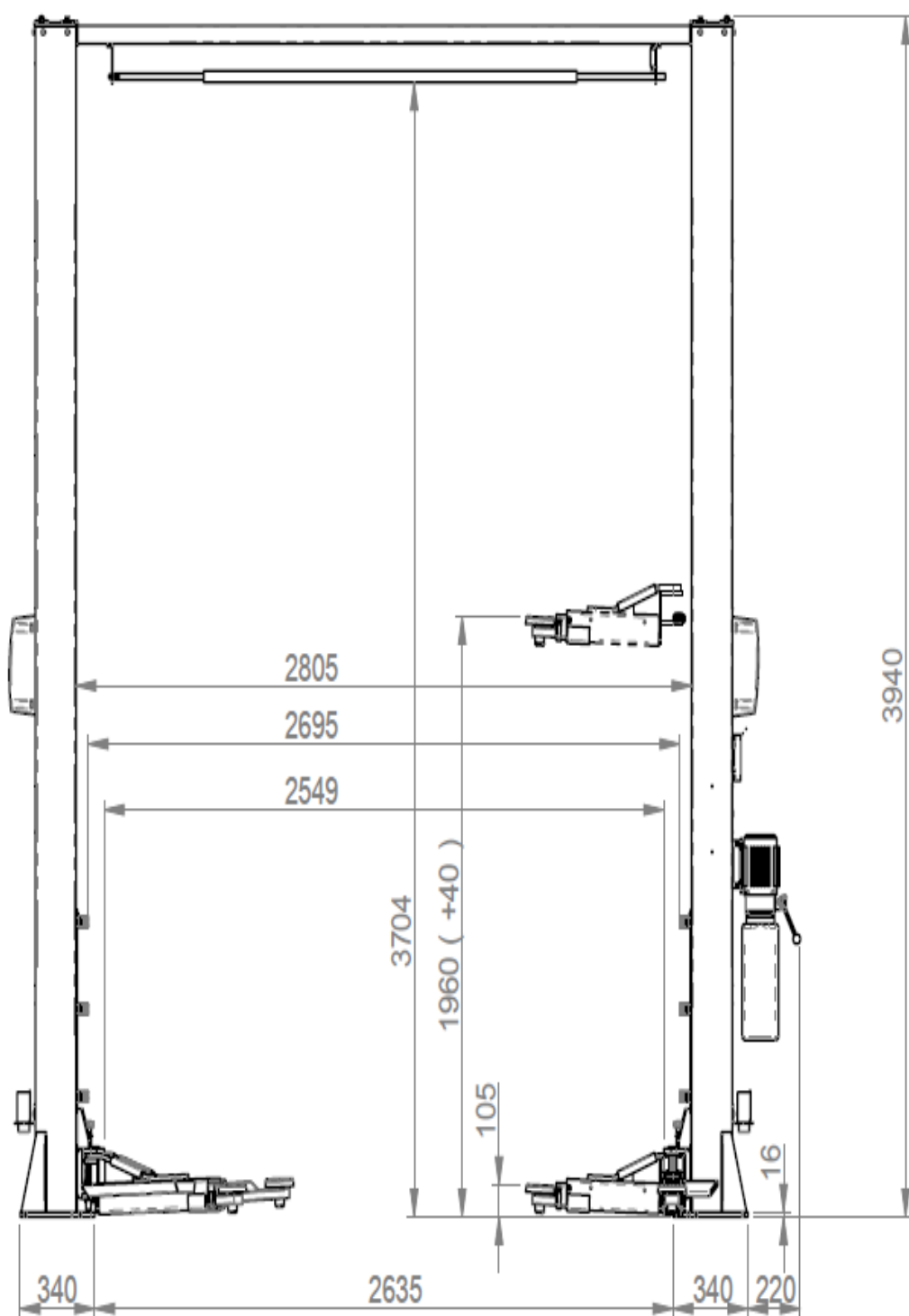
1.1 ОПИСАНИЕ ПОДЪЕМНИКА

SILLAN BETA40UE-D

- | | |
|---|---|
| 1. Колонна P1 | 9. Двигатель |
| 2. Колонна P2 | 10. Масляный цилиндр |
| 3. Каретка P | |
| 4. Каретка P2 | |
| 5. Крышка | 11. Цепь |
| 6. 3-ступенчатый длинный подъемный рычаг | 12. Гидравлический силовой блок |
| 7. 3-ступенчатый короткий подъемный рычаг | 13. Концевой выключатель высоты |
| 8. Соединительная поперечина | 14. Структура разблокировки с одной стороны |



1.2 СТАНДАРТНАЯ СХЕМА РАСПОЛОЖЕНИЯ



1.3 СХЕМА РАСПРЕДЕЛЕНИЯ НАГРУЗКИ

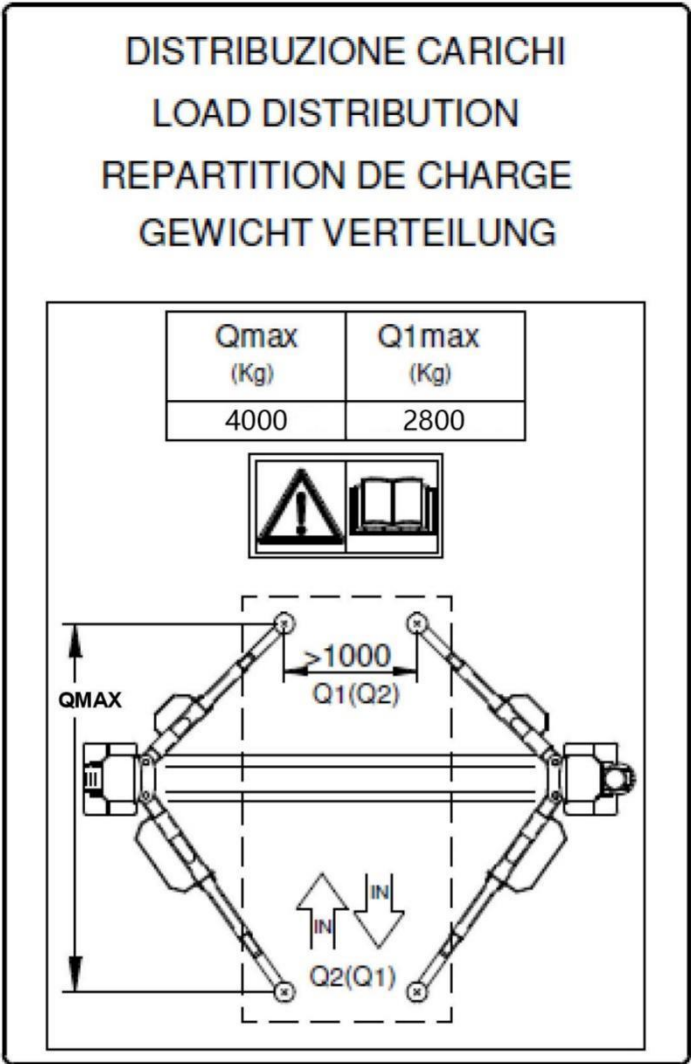


Fig. 4

1.4 ПИКТОГРАММЫ

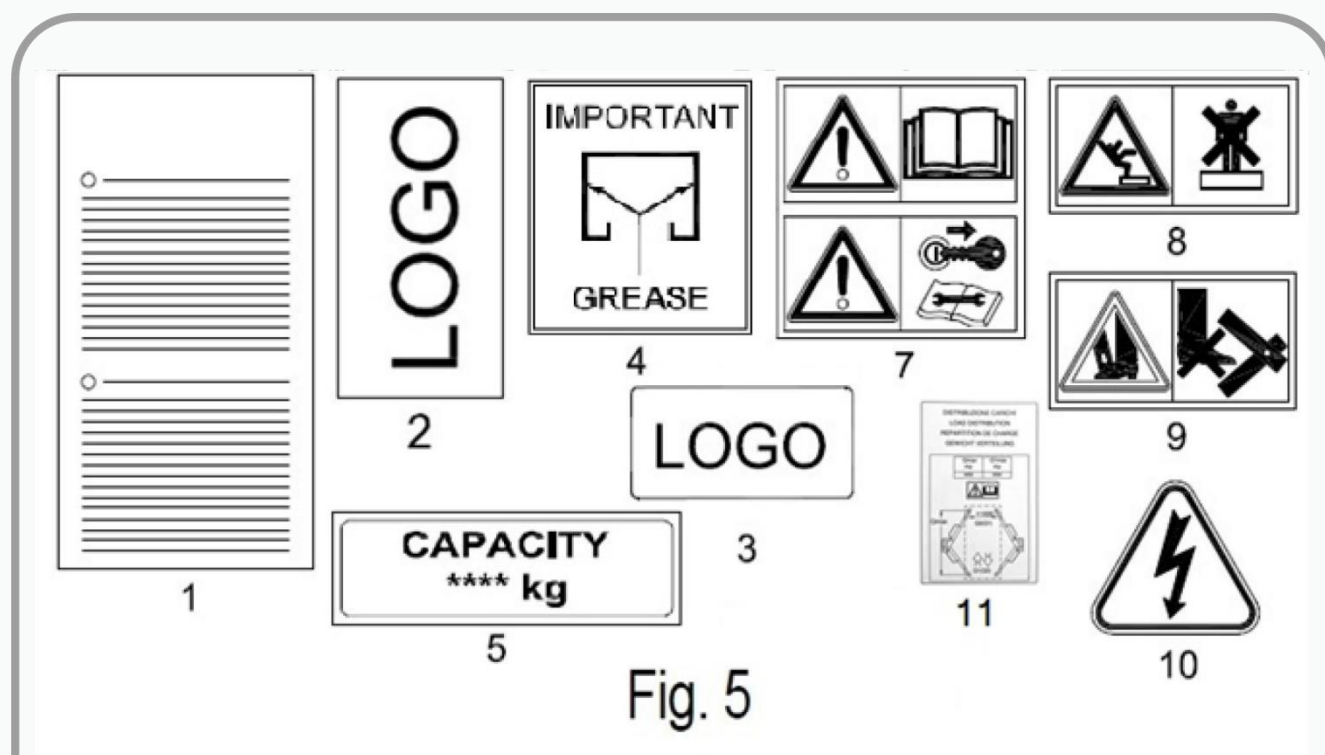
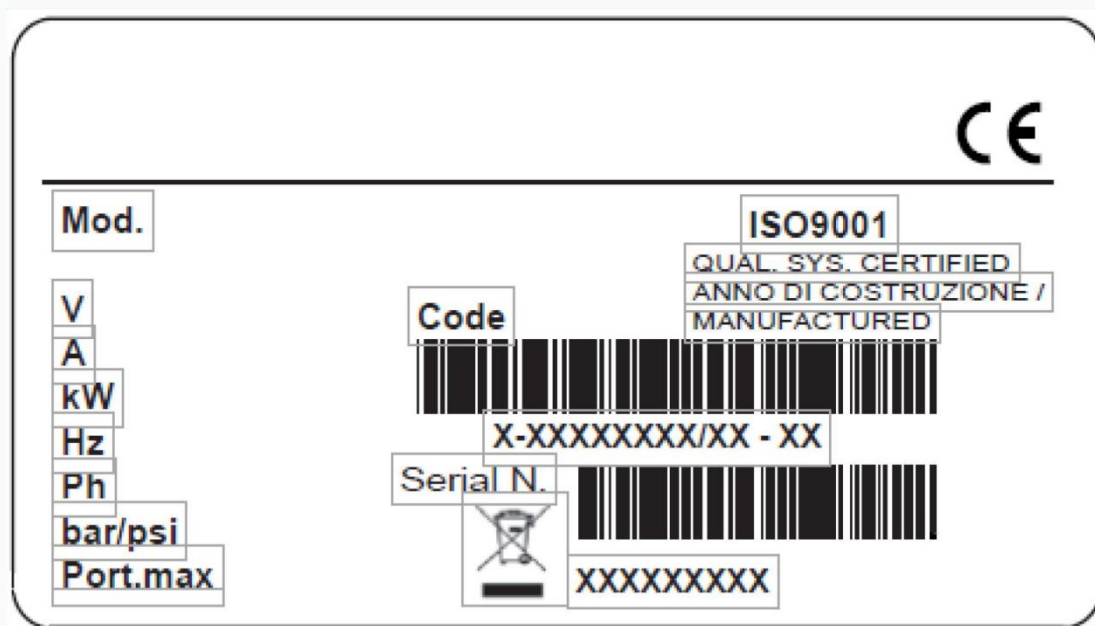
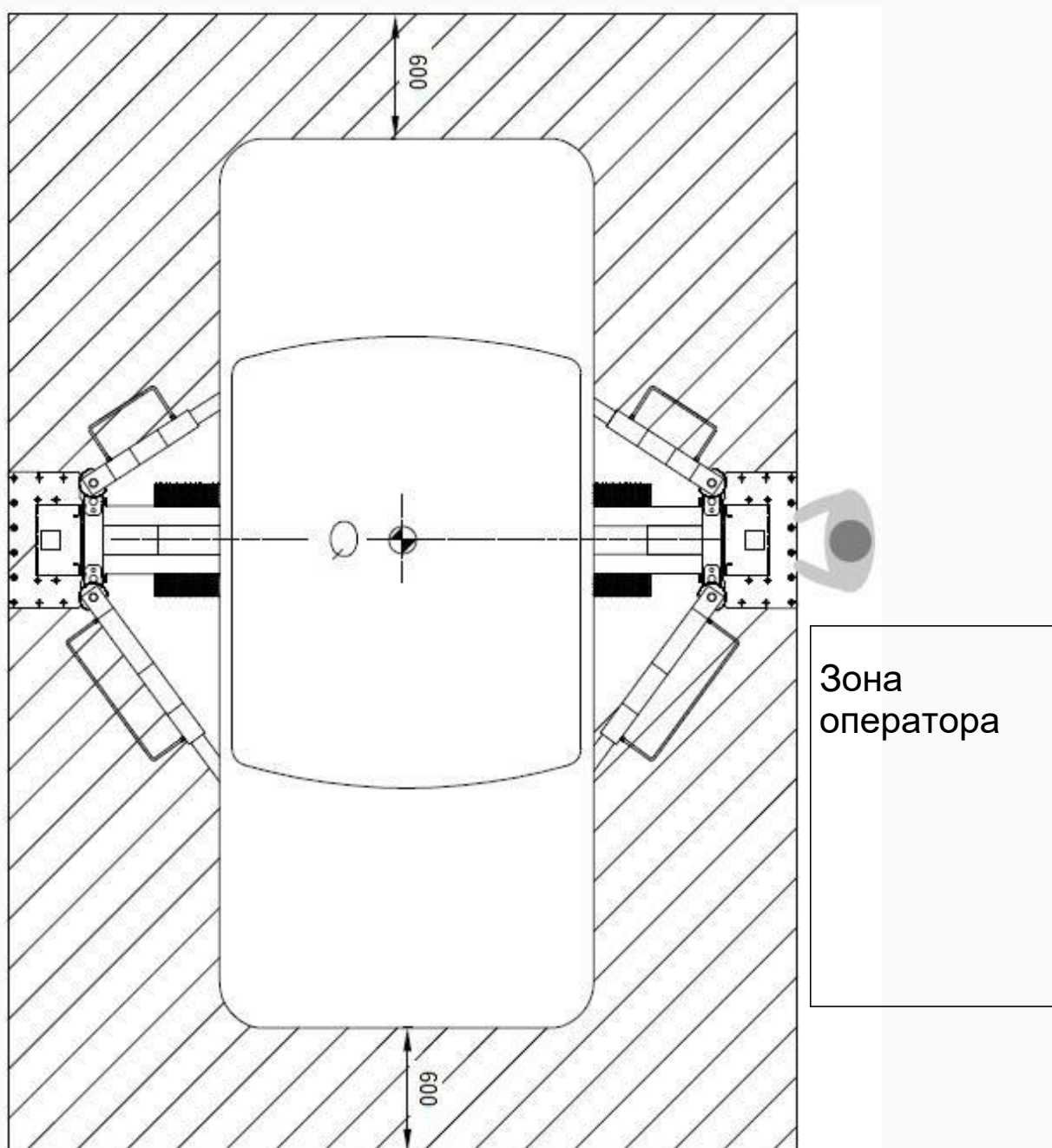


Fig. 5



1.5 ОПАСНЫЕ ЗОНЫ



2 - ПРЕДИСЛОВИЕ

Данное руководство включает инструкции по установке, использованию и обслуживанию подъемной системы под названием "Автомобильный подъемник". Автомобильные подъемники, описанные в данном руководстве, спроектированы и сконструированы исключительно для подъема транспортных средств с целью ремонта, технического обслуживания и осмотра. Работа, экономичность и срок службы подъемника зависят от соблюдения инструкций, приведенных в данном руководстве. Детали, которые также могут поставляться как запасные части, перечислены в последнем разделе руководства. Для облегчения чтения инструкций автомобильный подъемник в дальнейшем будет просто называться "подъемник".

2.1 СЕРТИФИКАЦИЯ ЕС

Директива 2010/42/ЕС, широко известная как "Директива о машинах", определяет условия, которые должны соблюдаться перед выпуском машины на рынок. Эта Директива предусматривает, что все машины могут быть выпущены на рынок и введены в эксплуатацию только в том случае, если они не подвергают опасности безопасность и здоровье людей, домашних животных или имущества. Для подтверждения соответствия подъемника положениям Директивы, перед выпуском на рынок производитель подверг образец машины проверке уполномоченного органа. Подъемник, изготовленный в соответствии с положениями Директивы 2010/42/ЕС, может быть выпущен на рынок без угрозы для безопасности пользователя.

Подъемник поставляется клиенту с:

- Декларацией соответствия ЕС
- Инструкцией по использованию
- Протоколами проверки

2.2 ИСПЫТАНИЯ

Подъемник прошел статические и динамические испытания на основе процедур, включенных в EN 1493:2010. Относительно испытаний подъемника, пожалуйста, обратитесь к соответствующему разделу в Протоколах проверки.



Инструкции, приведенные в данном руководстве, должны соблюдаться в обязательном порядке: Производитель не будет нести ответственность ни при каких обстоятельствах, возникающих вследствие небрежности, несоблюдения инструкций и неправильного или необдуманного использования подъемника. Несоблюдение инструкций, приведенных в руководстве, делает гарантию непосредственно недействительной.

Компания также отказывается от любой ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием подъемника и/или вследствие изменений, сделанных без разрешения производителя.

3 - ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ

ДЛЯ БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АВТОМОБИЛЬНОГО ПОДЪЕМНИКА, ОПИСАННОГО В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ

РАЗРЕШАЕТСЯ:

Использовать подъемник только для подъема транспортных средств с целью осмотра, технического обслуживания и/или ремонта.

Использовать подъемник только для подъема транспортных средств с соблюдением пределов грузоподъемности и распределения нагрузки, указанных в данном руководстве.

Только уполномоченный персонал, в хорошем состоянии здоровья, ответственный и должным образом обученный разрешенному использованию и рискам, связанным с использованием подъемника, может управлять подъемником.

Оператору разрешается использовать автомобильный подъемник только после того, как он тщательно прочитал, понял и усвоил содержание данного руководства.

Использовать подъемник только внутри закрытых помещений, защищенных от атмосферных воздействий, таких как: дождь, снег, ветер и т.д.

Только один оператор одновременно может использовать подъемник в безопасном положении в указанной зоне, рядом с панелью управления.

ТРЕБУЕТСЯ:

- Установка и техническое обслуживание подъемника должны в обязательном порядке выполняться только квалифицированным персоналом и в полном соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве.
- Перед установкой подъемника необходимо в обязательном порядке проверить, что помещение, в котором вы хотите его разместить, хорошо проветривается и освещено (избегайте ослепляющих источников света).
- Необходимо в обязательном порядке проверить, что пол, на котором вы хотите установить подъемник, прочный, ровный и идеально выровнен во всех направлениях.
- Необходимо в обязательном порядке проверить, что пол был построен с учетом выдерживания максимально допустимых нагрузок, включая подъемник, в местах опоры подъемника.
- Подъемник должен в обязательном порядке располагаться вдали от источников тепла или устройств, которые могут создавать электромагнитное излучение.
- Подъемник должен в обязательном порядке располагаться таким образом, чтобы при стандартной эксплуатации с загруженным транспортным средством он не мешал и не сжимал никакие близлежащие фиксированные или движущиеся части. Особое внимание уделите системам электропитания, водоснабжения и газоснабжения.
- Операции по подъему или перемещению подъемника или любых его частей должны в обязательном порядке выполняться в условиях полной безопасности с использованием подходящего подъемного оборудования, как предусмотрено действующими национальными нормами.
- Подъемник должен в обязательном порядке крепиться к полу только с использованием анкеров и винтов типа, рекомендованного производителем (для подъемников, где это предусмотрено).
- Перед использованием подъемника необходимо в обязательном порядке проверить целостность подъемных элементов.
- Перед использованием подъемника необходимо в обязательном порядке проверить, что устройства безопасности идеально установлены и находятся в хорошем рабочем состоянии.
- Транспортное средство должно в обязательном порядке располагаться, как указано в таблице руководства и/или таблице, прикрепленной к подъемнику.
- Транспортное средство должно в обязательном порядке подниматься за точки опоры, указанные производителем транспортного средства.
- При подъеме транспортного средства, после первых 200 мм и перед продолжением подъема, необходимо в обязательном порядке проверить стабильность нагрузки во всех направлениях.
- В течение всего процесса подъема необходимо в обязательном порядке проверять стабильность нагрузки и правильное, линейное движение подъемника.
- Перед доступом к рабочей зоне подъемник должен в обязательном порядке быть установлен в положение механической безопасности с помощью специальной команды (где это применимо).
- Перед доступом к рабочей зоне подъемник должен в обязательном порядке быть отключен от источников питания поворотом на 0 (ноль) запираемого поворотного разъединителя, расположенного на панели управления.
- Необходимо в обязательном порядке проверить, что разборка некоторых частей транспортного средства, расположенного на подъемнике, не приводит к разбалансировке нагрузки.
- Перед началом опускания подъемника необходимо в обязательном порядке проверить, что под рабочей зоной и вокруг нее нет людей, животных или предметов, которые могут помешать движущимся частям.
- Во время опускания необходимо в обязательном порядке и постоянно проверять движение подъемника и нагрузки. В случае неисправности немедленно поверните аварийный разъединитель.
- В случае нерегулярного шума или эксплуатационных неисправностей необходимо в обязательном порядке остановить работу подъемника и проверить причину такой нерегулярности. В случае сомнений обратитесь в сервисный отдел производителя.
- Электропитание должно в обязательном порядке быть отключено, когда необходимо выполнить регулировку, ремонт или техническое обслуживание оборудования.
- Все наклейки с предупреждениями об опасности, имеющиеся на подъемнике, должны в обязательном порядке быть очищены или заменены.
- Подъемник должен в обязательном порядке быть очищен, а все пятна масла на полу должны быть удалены, так как они очень опасны.
- Все операции по плановому и внеплановому техническому обслуживанию должны в обязательном порядке и тщательно выполняться, как указано в данном руководстве; также необходимо в обязательном порядке проводить периодические проверки, регистрируемые в специальных "записях проверок", составляемых вместе с подъемником.
- Вы всегда должны в обязательном порядке использовать оригинальные запасные части производителя.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- Запрещается использовать подъемник не по назначению, а также использовать его любым другим способом, не указанным в разделе "ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ" данного руководства.
- Запрещается поднимать грузы только с помощью некоторых частей подъемника (только одной платформы или только двух рычагов).
- Запрещается устанавливать подъемник в опасных помещениях, содержащих легковоспламеняющиеся и/или взрывчатые вещества, или

где могут образовываться легковоспламеняющиеся газы или пары.

- Запрещается устанавливать подъемник внутри помещений, подверженных воздействию атмосферных явлений.
- Запрещается устанавливать подъемник в помещениях, где проводятся операции мойки или пескоструйной обработки, или в очень запыленных помещениях.
- Запрещается устанавливать подъемник на транспортных средствах или судах.
- Запрещается использовать подъемник в присутствии сильных магнитных полей.
- Запрещается использовать подъемник для подъема предметов, отличных от указанных (ящиков, контейнеров или поддонов), или использовать его в качестве лебедки.
- Запрещается использовать подъемник для подъема людей или животных.
- Запрещается поднимать транспортные средства с людьми или животными на борту.
- Запрещается использовать подъемник, если температура в помещении ниже 5°C или выше 40°C.
- Запрещается намеренно вызывать колебания груза во время маневров подъема или опускания, или когда груз поднят.
- Запрещается входить в рабочую зону под подъемником без включения механических устройств безопасности и поворота разъединителя на 0.
- Запрещается оставлять подъемник без присмотра, не установив его на минимальную высоту или в положение механической безопасности. Затем отключите электропитание и заблокируйте разъединитель с помощью навесного замка.
- Запрещается снимать или изменять защитные устройства или устройства безопасности подъемника.
- Запрещается изменять подъемник или его части, любое вмешательство или изменение немедленно аннулирует гарантию и освободит производителя от любой прямой или косвенной ответственности за ущерб, вызванный такими операциями вмешательства или изменения.
- Запрещается использовать части или аксессуар, не поставляемые производителем.

3.1 УСТАНОВКА ПОДЪЕМНИКА: ВНИМАНИЕ И ОДЕЖДА

Подготовьте место, подходящее для машины и рабочей среды, тщательно оценив следующие аспекты:

- Положение должно быть безопасным, свободным от каких-либо помех и защищенным от атмосферных явлений. С позиции управления оператор должен иметь возможность видеть всю систему и рабочую зону, а также немедленно обнаруживать присутствие неуполномоченных лиц и предметов, которые могут представлять опасность.
- Минимальное расстояние от опасной зоны до стен помещения, в котором установлен автомобильный подъемник, должно составлять не менее 70 см. Освещение должно быть хорошим, но без ослепляющего или интенсивного света, и не должно быть источников или процессов, которые могут выделять газы или воспламеняющиеся пары.
- Избегайте ношения неподходящей одежды. Она может запутаться в движущихся частях подъемника. Как предписано действующими национальными правилами, помимо ношения одежды, подходящей для рабочего места, оператор должен в обязательном порядке носить дополнительные защитные аксессуары для предотвращения травм, такие как: шлем, защитные очки, перчатки, подходящую обувь и т.д.

3.2 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И ЗАГРЯЗНЕНИЕ

- Подъемник не должен использоваться для мойки транспортных средств, обезжиривания, пескоструйной обработки и шлифовки.
- Соблюдайте действующие национальные стандарты, относящиеся к использованию и утилизации продуктов, используемых для очистки и обслуживания подъемника, соблюдая рекомендации производителя.
- Ловушки и дренажные каналы должны отводить жидкости в места и способом, указанными действующими национальными стандартами.

3.3 УТИЛИЗАЦИЯ ПОДЪЕМНИКА

Что касается утилизации продуктов при списании подъемника, НЕ разбрасывайте детали в окружающей среде, а обратитесь в компанию, специализирующуюся на хранении отходов. Чтобы избежать рисков загрязнения окружающей среды, примите следующие меры предосторожности:

- Масло, содержащееся внутри гидравлического блока управления, соответствующего контура и цилиндров, должно быть полностью собрано (если имеется).
- Разберите части подъемника, разделив их на группы одинакового материала, чтобы приступить к их отдельной утилизации.
- Отработанное гидравлическое масло, резиновые детали и железный лом являются специальными отходами. Утилизируйте их или временно храните в соответствии с действующими национальными стандартами по борьбе с загрязнением..

3.4 УРОВНИ ОПАСНОСТИ

Удаление или вмешательство в устройства безопасности представляет собой нарушение Европейских стандартов безопасности.

- Использование машины разрешено только в местах, где нет риска взрыва или пожара;
- Рекомендуются использование оригинальных аксессуаров. Наши машины рассчитаны на использование только оригинальных аксессуаров;
- Установка должна выполняться квалифицированным персоналом в полном соответствии с инструкциями ниже;;

Убедитесь, что во время маневров нет опасных условий: немедленно остановите машину, если обнаружены какие-либо функциональные нарушения, и обратитесь в сервисную службу авторизованного дилера.



Обратите особое внимание на следующий знак опасности, когда вы встретите его в этом руководстве, и следуйте рекомендациям по безопасности. Сигналы опасности имеют три уровня:



ОПАСНОСТЬ: этот сигнал предупреждает, что если описанные операции не выполняются правильно, они вызывают серьезные травмы, смерть или долгосрочные риски для здоровья.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: этот сигнал предупреждает, что если описанные операции не выполняются правильно, они могут вызвать серьезные травмы, смерть или долгосрочные риски для здоровья.



ВНИМАНИЕ: этот сигнал предупреждает, что если описанные операции не выполняются правильно, они могут вызвать повреждение машины и/или травмы персонала.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: внимательно прочитайте следующие правила; тот, кто не применяет на практике рекомендации, описанные далее, может подвергнуться непоправимому ущербу или причинить его людям, животным или имуществу. Компания отказывается от любой ответственности, возникающей из-за несоблюдения правил безопасности и предотвращения несчастных случаев, описанных далее. Компания также отказывается от ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием подъемника и/или изменениями, внесенными без разрешения производителя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Оборудование предназначено для использования только одним оператором одновременно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Вмешательства в электрическую систему, даже незначительные, требуют вмешательства профессионально квалифицированного персонала (см. специальное законодательство по данному вопросу).

3.5 ОПАСНЫЕ ЗОНЫ

Перед использованием подъемника убедитесь, что в опасной зоне, обозначенной желтой полосой, нет посторонних лиц или животных. Люди или животные ни в коем случае не должны останавливаться или проходить в пределах опасной зоны, обозначенной желтой полосой, при использовании подъемника даже для небольших перемещений, и всякий раз, когда кнопка аварийного выключения/ВЫКЛ не нажата.

Каждый подъемник поставляется с идентификационными табличками, относящимися к различным версиям.

3.6 ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПОДЪЕМНОЙ МАШИНЫ

Информация по безопасности, описанная в данном руководстве, применяется к подъемнику (Рисунок 6) и предупреждает о небезопасных и опасных ситуациях. Предупреждающие этикетки и предупреждения о безопасности должны содержаться в чистоте. Если они отпадают или повреждаются, их следует немедленно заменить.

Внимательно прочитайте значение инструкций по безопасности и запомните их.

3.7 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

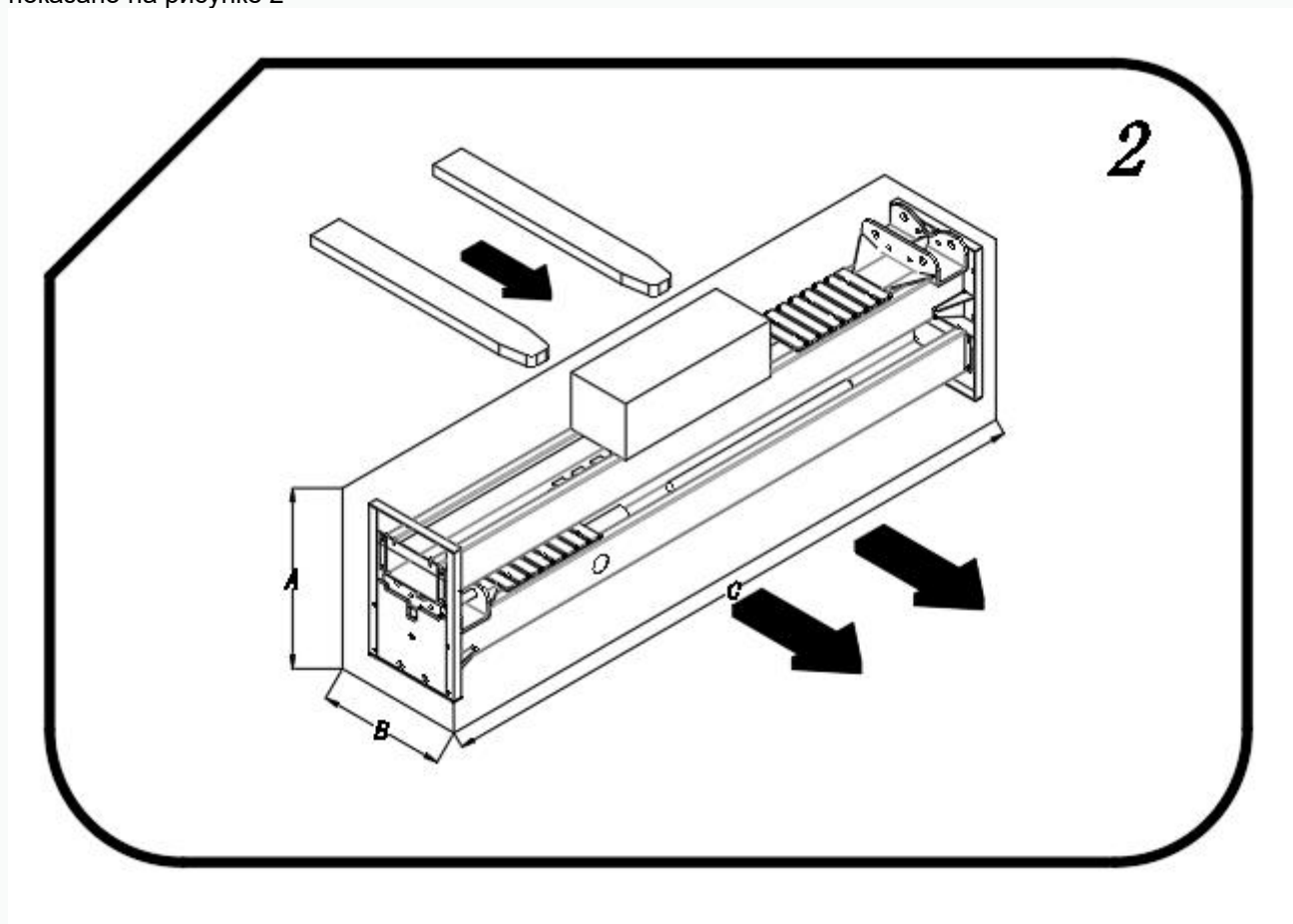
Автомобильные подъемники, описанные в данном руководстве, разработаны и изготовлены только для подъема транспортных средств в целях осмотра, технического обслуживания и/или ремонта.

Автомобильный подъемник должен использоваться только для подъема транспортных средств в пределах грузоподъемности, указанной на ИДЕНТИФИКАЦИОННОЙ ТАБЛИЧКЕ и в параграфе 1.3 "РАСПРЕДЕЛЕНИЕ НАГРУЗКИ".

**ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ, ПРИВЕДЕННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ,
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПОДЪЕМНИКА**

4 – ТРАНСПОРТИРОВКА И УСТАНОВКА

Поскольку подъемник упакован в специальный деревянный ящик, им можно манипулировать только с помощью тележки для поддонов или вилочного погрузчика, вставляя вилы в специальные пазы, как показано на рисунке 2



	Подъемник:	Насосная станция
A	760 мм	290 мм
B	460 мм	260 мм
C	3940 мм	770 мм

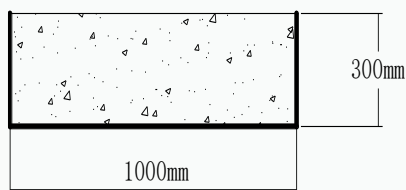
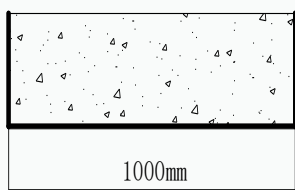
4.1 РАСПАКОВКА

После удаления упаковочных материалов тщательно осмотрите различные компоненты оборудования, проверяя наличие видимых повреждений (блок управления, рама подъемника). Не оставляйте упаковочные материалы в месте, к которому могут получить доступ дети. В случае повреждения не используйте оборудование (подъемник) и вызовите квалифицированного техника (вашего местного дилера).

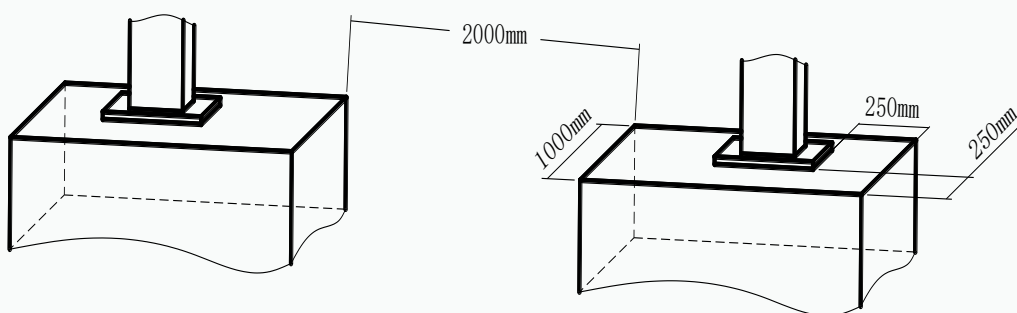
Упаковочные материалы (пластиковые пакеты, пенополистирол, гвозди, винты, деревянные блоки и т.д.) никогда не должны оставаться в пределах досягаемости детей, так как они представляют потенциальную опасность. Утилизируйте эти материалы в специально отведенных пунктах сбора, если они загрязняют окружающую среду или не являются биоразлагаемыми.

4.2 ЗОНА УСТАНОВКИ

Для установки подъемника требуется площадь не менее 4330 x 4000 мм с высотой потолка не менее 4200 мм. С позиции оператора, оператор может контролировать весь подъемник и окружающую его зону. Он должен убедиться, что в этой зоне нет посторонних лиц или предметов, которые могут представлять опасность. Перед установкой подъемника проверьте характеристики имеющейся опорной поверхности или подготовьте поверхность с минимальными характеристиками, указанными ниже.



Размеры 1000x1000
Глубина 300 мм.
Класс бетона 250 R'bk
Армирование Fe B 44 KK



Подъемник должен быть закреплен на этой поверхности с помощью анкерных крепежей повышенной прочности, как описано в разделе "Процедура установки анкерных болтов" руководства.

Указанная поверхность должна выдерживать нагрузку не менее 25 кг/см² и иметь класс прочности не менее 250 R'bk. Слой бетона должен быть достаточным для обеспечения эффективной установки анкерных болтов и иметь хорошую структуру на глубину не менее 200 мм.

Если поверхность такого типа недоступна, можно построить два отдельных фундаментных цоколя. Минимальные необходимые характеристики:



Пол должен выдерживать нагрузку, равную сумме веса самого подъемника и максимальной полезной нагрузки, учитывая площадь опорной поверхности подъемника и используемые анкерные крепления.



Процедура установки предусматривает использование комплекта вспомогательных дюбелей (опционально), для эквивалентных моделей см. таблицы ниже и/или технические листы используемого продукта.

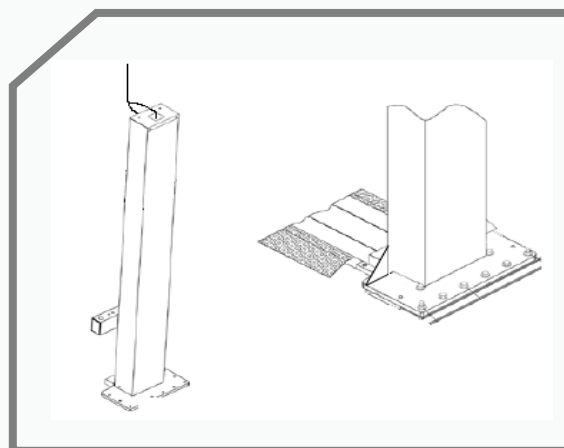
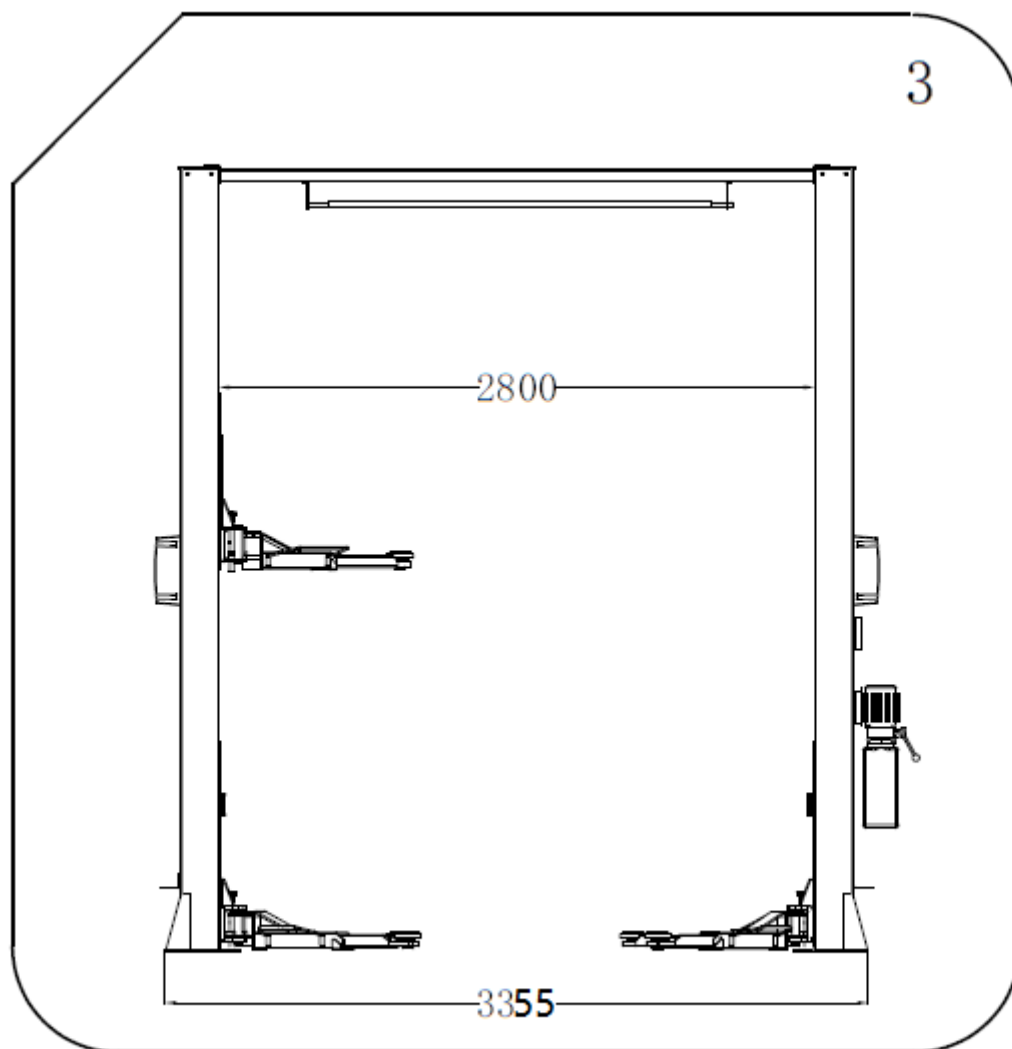
Тип	спецификация	Мин. глубина для установки	Крутящий момент [Нм]	Сила извлечения [КН]	
GB22795-M18×160-JD	18	160mm	100	17.2	

4.3 УСТАНОВКА

После распаковки обращайтесь со стойками с помощью подходящих строп. Процедура установки анкерных болтов:

1. Разместите две стойки в зоне установки.
2. Выпрямите стойки в вертикальное положение, а затем расположите их так, чтобы они были правильно выровнены с соблюдением расстояния между ними (рис. 3).
3. При необходимости поместите прокладки под основания стоек так, чтобы они были надежно поддержаны, а стойки были идеально вертикальными.

4. Используйте сверло $\varnothing 18$ для сверления отверстий глубиной не менее 160 мм и тщательно очистите отверстия.
 5. Установите анкерные болты GB22795-M18×160-JD или эквивалентные в отверстия, а затем затяните динамометрическим ключом, установленным на 100 Нм: сначала поместите толстую шайбу, предоставленную с комплектом крепления, между шайбой анкерного болта и опорной плитой стойки.
- После нескольких циклов с полной нагрузкой проверьте, что анкерные болты все еще надежно затянуты. Эта проверка должна повторяться каждые 3 месяца..



Производитель снимает с себя ответственность за любые повреждения, вызванные несоблюдением вышеуказанных инструкций, что может привести к аннулированию гарантии.

4.4 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Подключение подъемника к электросети должно быть выполнено заказчиком.

Для подключения к электросети используйте 3-жильный + заземляющий кабель с сечением 2,5 мм² для версии 380В; Для подключения к электросети используйте 2-жильный + заземляющий кабель с сечением 2,5 мм² для версии 220В. Кабель должен быть оснащен главной вилкой того типа, который используется в стране, где установлен подъемник.

Подъемник предназначен для подвода кабеля электросети снизу, но он также может быть подведен сверху.

ТРЕХФАЗНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

После проведения кабеля он должен быть соответствующим образом зачищен, концы оголенных проводов должны быть снабжены изолирующими втулками и соответствующими жилами R, S, T и PE.

Следует помнить, что наличие маркировки PE на машине предусмотрено электрическими правилами EN60204, и поэтому абсолютно необходимо обеспечить его применение.

Проводники должны быть подключены, как показано на схеме рисунка 14:

Фазные проводники R, S, T к клеммам дифференциального выключателя QF, а заземляющий проводник PE подключается к специальному стержню заземления (рисунок 15).

Машина обычно работает на 380 Вольт 50 Гц (Звезда). Фактическое напряжение питания указано на идентификационной табличке.

Электрическая система и соединения различаются в зависимости от напряжения/частоты питания и настраиваются на заводе.

Способ подключения двигателя 380В показан на рисунке 14, T1, T2 и T3, а заземляющий проводник PE подключен к специальной клемме заземления (Рисунок 15).

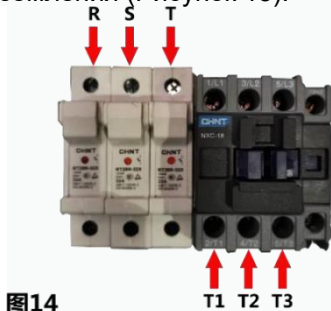


图14

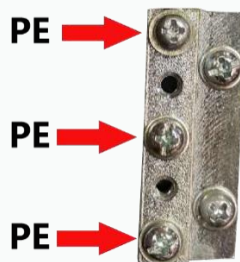


图15

ОДНОФАЗНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ:

После проведения кабеля он должен быть соответствующим образом зачищен, концы оголенных проводов должны быть снабжены изолирующими втулками и соответствующими жилами L, N, PE.

Следует помнить, что наличие маркировки PE четко регламентировано электрическим кодом EN60204, поэтому абсолютно необходимо обеспечить его использование.

Проводник должен быть подключен, как показано на рисунке 16: фазный проводник L и нейтральная точка N к клеммам дифференциального выключателя QF, а заземляющий проводник PE подключается к специальной клемме заземления (рисунок 15).

Подключите провода от двигателя к позициям L1 и N1 на клеммной колодке и подключите заземляющий проводник PE к специальной клемме заземления (рисунок 15).

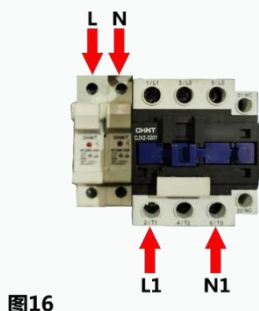


图16

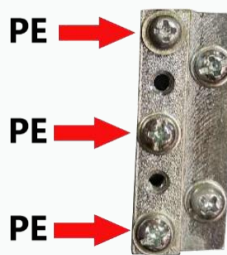


图15



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Производитель снимает с себя ответственность за любые повреждения, вызванные несоблюдением вышеуказанных инструкций, что может привести к аннулированию гарантии.

- Перед подачей питания на подъемник выполните следующие проверки:
- Проверьте, что напряжение и частота источника питания соответствуют значениям, указанным на заводской табличке.
- Проверьте состояние проводников и убедитесь в наличии заземляющего проводника.
- Убедитесь, что установлено устройство защиты от перегрузки по току и оно оснащено дифференциальным предохранительным выключателем.
- Подключите кабель прибора к сетевой розетке, соединяя три фазы R, S, T и заземляющий проводник со всей необходимой осторожностью и в соответствии с действующими нормами.
- Подключите провода оборудования к розетке питания, соедините однофазные провода L, N и заземляющий провод с большой осторожностью и соблюдайте действующие нормы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Производитель снимает с себя ответственность за любые повреждения, вызванные несоблюдением вышеуказанных инструкций, что может привести к аннулированию гарантии.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

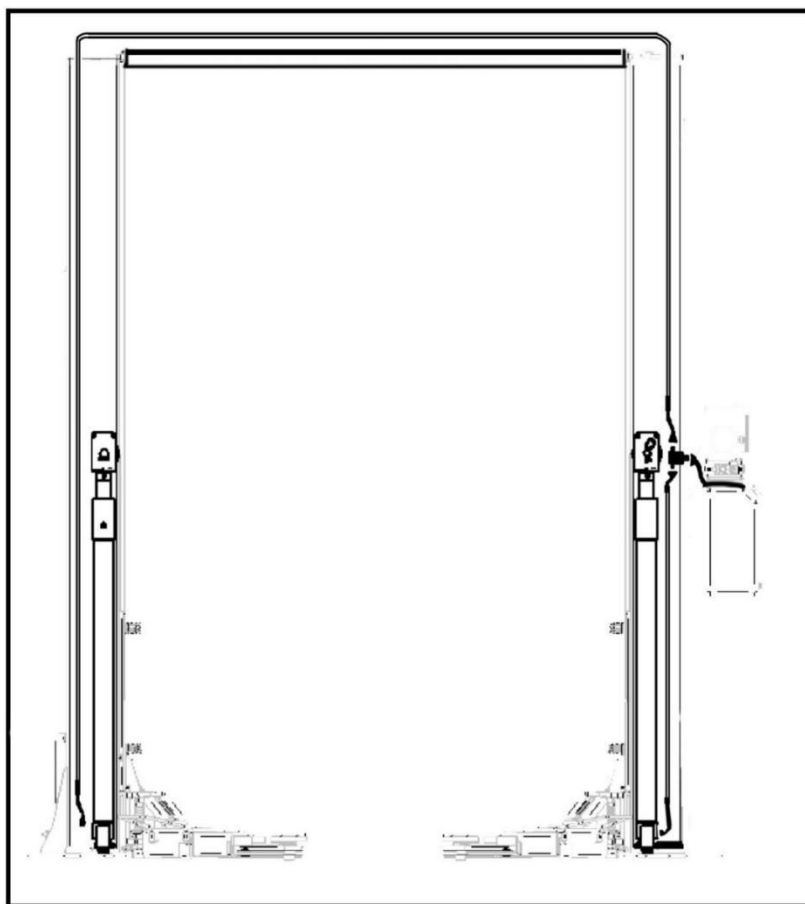
Любые подключения к электрической панели мастерской являются ответственностью клиента и должны выполняться персоналом, квалифицированным в соответствии с соответствующими юридическими требованиями.

4.5 ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ

4.5.1 Установить насосную станцию и подключить линию концевого выключателя.

4.5.2 Соединение короткого масляного трубопровода, соединение выхода масла насосной станции и тройникового соединения колонны.

4.5.3 Подключить длинный масляный трубопровод и соединить тройник колонны с соединением вспомогательного масляного цилиндра.



Примечание: при подключении масляного трубопровода используйте два ключа одновременно для фиксации, чтобы избежать утечки масла из соединения масляного трубопровода из-за слабого крепления.

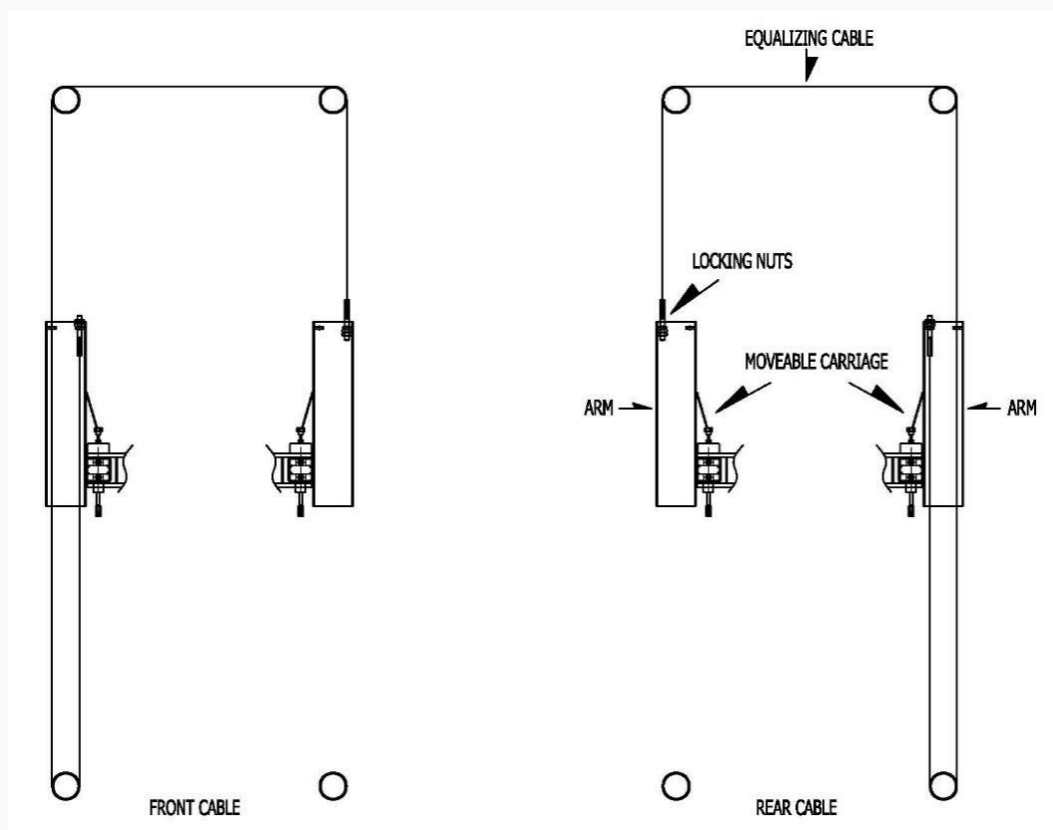


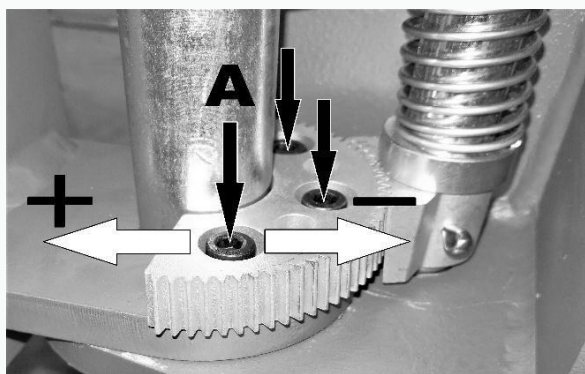
Проверьте отсутствие утечки масла, при необходимости отключите питание и затяните ослабленное гидравлическое соединение. Подъемная машина требует гидравлического масла с вязкостью ISO VG32, которое не поставляется с машиной (опционально). Открутите крышку заливной горловины и налейте 9 л гидравлического масла в масляный бак.

4.6 СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ ТРОСЫ СИНХРОНИЗАЦИИ

- a) Проверьте комплектующие подъемника, чтобы убедиться, что ничего не упало с подъемника.
- b) Поднимите два шкива на первую передачу.
- c) Начиная с левой стороны, протяните стальной трос на стойке к верхнему шкиву, затем протяните его к нижнему шкиву, пересеките пол к противоположной стойке, а затем протяните его к шкиву.
- d) Вы увидите установочное отверстие. Проденьте стальной трос через отверстие и установите гайку для его фиксации. Отрегулируйте две гайки M18, чтобы обеспечить их равномерное затягивание. Стальной трос необходимо отрегулировать так, чтобы он был прочным, не ослабленным и не слишком натянутым. После подключения

гидравлической и электрической систем и готовности подъемника к началу работы, необходимо выполнить эти регулировки. Пока шкивы с обеих сторон не будут полностью синхронизированы..





Регулировка блокировки рычагов

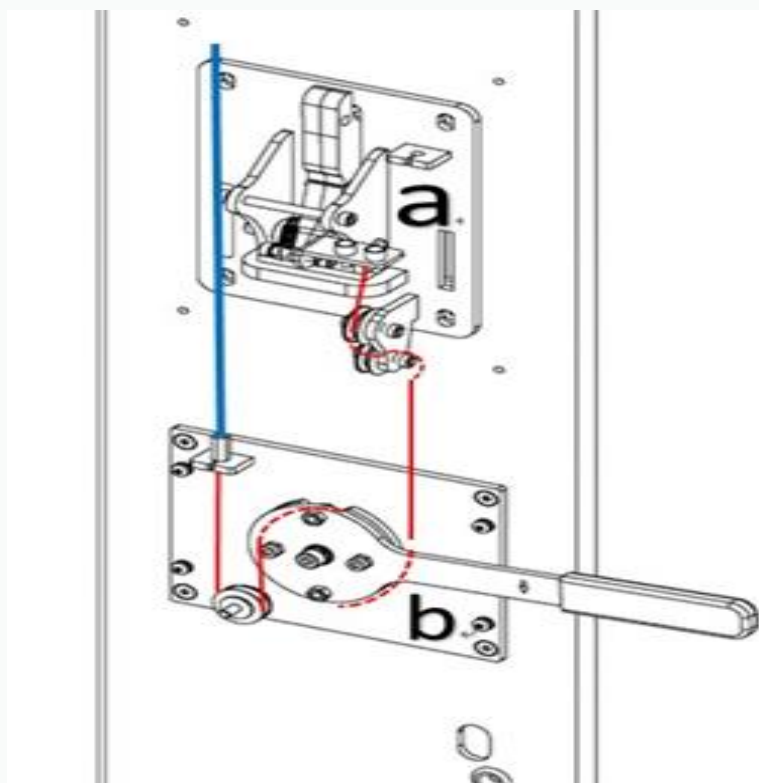
Открутите винты А (см. рисунок).

Приблизьте к штифту (отмечено -) или отодвиньте (отмечено +) до правильного зацепления механизма.

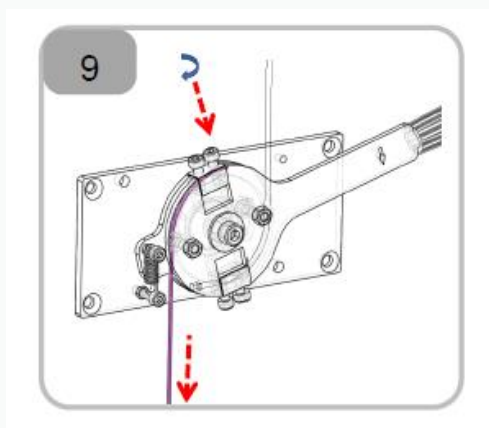
После регулировки затяните винты А.

4.7 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ОДНОСТОРОННЕГО МЕХАНИЗМА РАЗБЛОКИРОВКИ

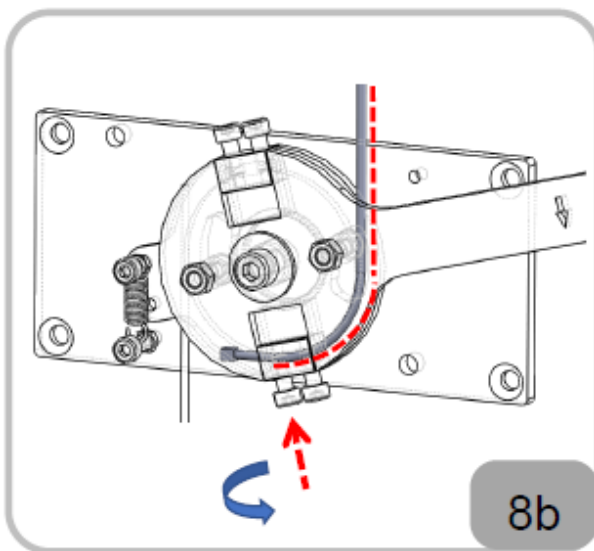
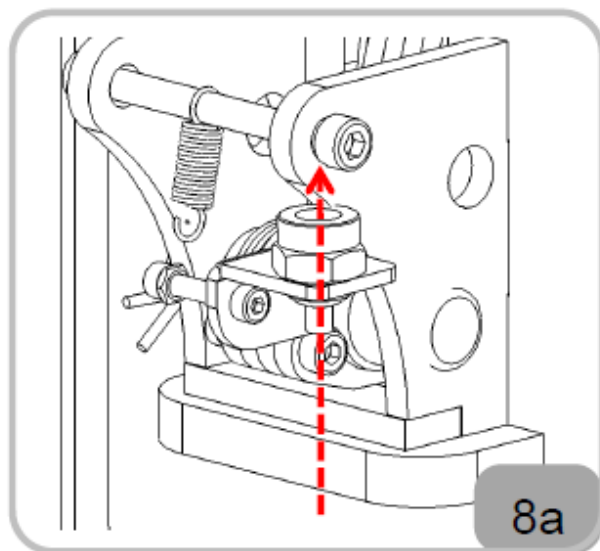
а) Установите А. В на главную колонну согласно чертежу.
Соедините и заблокируйте стальной трос в соответствии с 9.



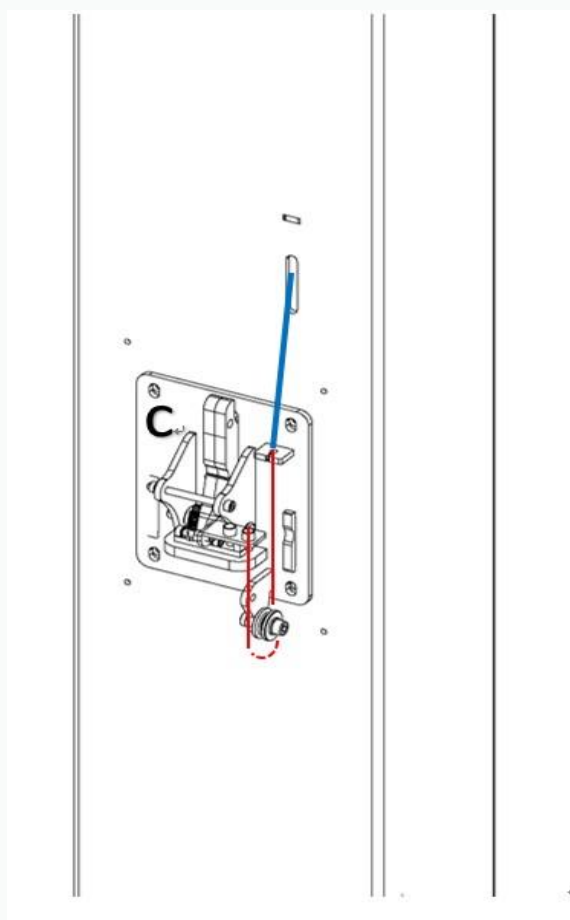
б) Соедините и заблокируйте стальной трос в соответствии с 9.



с) Заблокируйте стальной трос в соответствии с 8b, затем отрегулируйте стальной трос в соответствии с 8a и заблокируйте гайку.



d) Установите С на колонну согласно чертежу, подсоедините стальной трос, отрегулируйте натяжение и зафиксируйте гайку.



4.8 ПРОВЕРКА НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЩЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ

Используйте кнопку подъема. Если каретка не движется вверх, пожалуйста, поменяйте местами два провода внутри вилки шнура питания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Направление вращения двигателя должно проверяться всякий раз, когда меняется источник питания подъемника.

Выпуск воздуха из гидравлической системы подъемного механизма: удалите этикетку с воздушного отверстия на масляном цилиндре при использовании оборудования.

5 – ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

5.1 ЗАПУСК



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Подъемник должен вводиться в эксплуатацию специально обученным персоналом, чтобы обеспечить правильное функционирование самого подъемника и всех его механических и электрических систем безопасности.

Инструкции, которым необходимо следовать, приведены в заключительном разделе данного руководства, только для использования техниками, выполняющими процедуру запуска.

Выполнение работ персоналом, не относящимся к службе послепродажного обслуживания производителя, не допускается.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Производитель снимает с себя ответственность за любые повреждения, возникшие в результате несоблюдения вышеуказанных инструкций, что может привести к аннулированию гарантии.

5.2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Машина должна использоваться только уполномоченным персоналом. Использование персоналом, не знакомым с процедурами, указанными в данном руководстве, может быть опасным.

Эксплуатация машины происходит следующим образом:

Размещение транспортного средства

При размещении транспортного средства на подушках обратите внимание на следующие рекомендации:

- a) общий вес транспортного средства не должен превышать 4000 кг
- b) разместите транспортное средство на подушках, убедившись, что оно выровнено и отцентрировано относительно продольной оси подъемника.
максимальная нагрузка в 4000 кг должна распределяться по четырем вершинам прямоугольника, имеющего поперечный размер 1000 мм и продольный размер 1800 мм. При меньших значениях поперечного расстояния и/или большей продольной дистанции грузоподъемность подъемника снижается. В этих случаях или в других случаях, не охваченных данным руководством, рекомендуется обратиться к производителю.
- c) использование аксессуаров, не разрешенных производителем, для изменения опорных расстояний подъемных подушек запрещено.
- d) Метод подъема груза не должен представлять опасности и должен соблюдать правило, требующее остановки после короткого подъема для проверки правильности расположения транспортного средства и его безопасного состояния.



Производитель отказывается от любой и всякой ответственности за ущерб, нанесенный людям, животным или имуществу, возникший в результате несоблюдения приведенных здесь инструкций и/или неправильного использования подъемника или любого использования, отличного от указанного в данном руководстве.

Для подъема транспортного средства действуйте следующим образом:

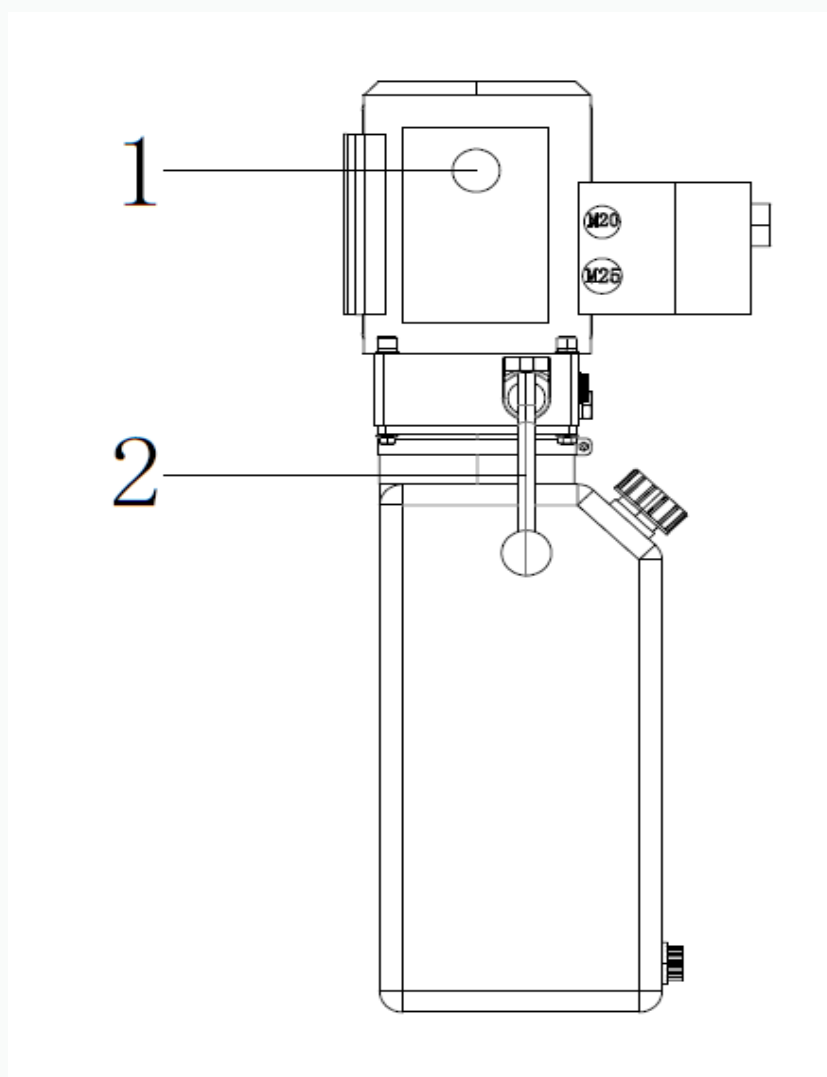
- Убедитесь, что рычаги повернуты таким образом, чтобы не мешать доступу транспортного средства между колоннами подъемника.
- Поверните рычаги и выдвиньте удлинители, подводя подушки к точкам, предназначенным для подъема транспортного средства, как указано производителем транспортного средств.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед подъемом транспортного средства всегда проверяйте распределение нагрузки относительно массы транспортного средства, строго соблюдая таблицу РАСПРЕДЕЛЕНИЯ НАГРУЗКИ (Рис. 3). Не поднимайте транспортное средство в случае, если найденные значения не находятся в пределах, указанных в таблице РАСПРЕДЕЛЕНИЯ НАГРУЗКИ.

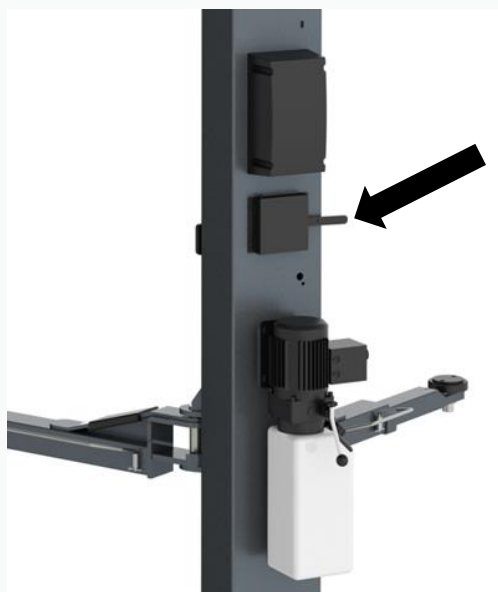
Подъем транспортного средства

нажмите кнопку силового блока (1), чтобы поднять примерно на 30 см, и проверьте, правильна ли точка опоры; если правильно, продолжайте подъем до достижения необходимой рабочей высоты (внимательно проверяйте стабильность нагрузки в течение всего процесса подъема если устойчивость транспортного средства низкая или работа самого подъемника ненормальная, пожалуйста, немедленно остановите подъем двигателя, дождитесь стабилизации нагрузки и продолжайте медленно опускаться на землю. Правильно переустановите транспортное средство. Если причина нестабильности оказывается технической, прекратите использование подъемника.



Спуск транспортного средства

нажмите кнопку силового блока, чтобы поднять на 5 см, и потяните тросы разблокировки с одной стороны, чтобы освободить замки с обеих сторон.



□ нажмите на рычаг давления силового блока (2), чтобы осуществить спуск

Внимательно проверяйте стабильность нагрузки в течение всего спуска

Если обнаружится, что транспортное средство нестабильно или подъемное устройство работает ненормально, немедленно остановите операцию, дождитесь стабилизации транспортного средства и продолжайте спуск на землю. Правильно переустановите точки подхвата транспортного средства. Если причина нестабильности оказывается технической, прекратите эксплуатацию подъемника



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Транспортное средство должно подниматься только за точки подъема, предписанные производителем транспортного средства.

Для получения помощи обратитесь в авторизованные центры и запросите использование оригинальных запчастей.



5.3 АВАРИЙНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

Эти режимы предназначены для обработки аварийных ситуаций, которые могут возникнуть из-за неисправности, неправильной загрузки, отключения электроэнергии и т.д.



Этот маневр может быть выполнен только при наличии ручного насоса (опционально)

Цель заключается в том, чтобы дать оператору возможность втянуть платформы подъемника, чтобы позволить удалить транспортное средство. Аварийные процедуры могут выполняться пользователем, но мы рекомендуем сначала связаться с нашим отделом технического обслуживания, чтобы прояснить любые неопределенности.

Аварийные процедуры потенциально опасны и должны выполняться с особой осторожностью: перед началом процедуры убедитесь, что все люди находятся на безопасном расстоянии от подъемника..

Ручной аварийный маневр

Для осуществления спуска подъемника при прерывании подачи электрического тока, действуйте следующим образом:

1. Отключите электропитание
2. Используйте ручной насос (опционально), чтобы поднять примерно на 5 см, пока не освободится механический предохранительный замок
3. Потяните тросы разблокировки с обеих сторон, чтобы разъединить замки с обеих сторон.
4. Осторожно опустите опорный рычаг в положение на земле.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не оставляйте ручную аварийную операцию в состоянии удержания, так как подъемник может медленно

смещаться. При необходимости остановите или отмените ручную аварийную операцию.

6 - ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для обеспечения эффективности машины и ее правильного функционирования необходимо следовать следующим инструкциям:

- Раз в месяц смазывайте цепь маслом VANGUARD EP 68 или эквивалентным;
- Проверяйте эффективность крепления к земле каждые 3 месяца, проверяя момент затяжки заглушек: 100 Нм для заглушек M16;
- Смазывайте скользящий блок литиевой смазкой и проверяйте, нормально ли работает скользящий блок
- Проверяйте правильное функционирование шкивов.
- Проверяйте уровень МАСЛА в резервуаре гидравлического силового блока.
- Очищайте подъемник, уделяя особое внимание любым посторонним предметам, которые могут вызвать неисправность как механических, так и электрических устройств безопасности.



Примечание: после установки машина нуждается в использовании литиевой смазки для смазки и обслуживания стального троса, звездочки, цепи и ползуна

ОЧИСТКА

Для очистки машины (колонны и пластиковые крышки) используйте только мягкую ткань, при необходимости смоченную неагрессивным моющим средством. Не используйте растворители (бензин, скипидар, ацетон и подобные). Очистка пространства между колоннами должна осуществляться просто путем сметания грязи.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не используйте воду под давлением (например, водоочистители) для очистки машины..

ХРАНЕНИЕ

Если подъемник не будет использоваться в течение длительного периода времени, его необходимо отключить от электроснабжения, и любые части, которые могут быть повреждены пылью, должны быть защищены.

ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Описанная ниже процедура утилизации применяется только к машинам с символом перечеркнутого

мусорного бака на их паспортных табличках



Этот продукт может содержать вещества, которые могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека, если не утилизировать их надлежащим образом.

Поэтому мы предоставляем вам информацию ниже, чтобы предотвратить выброс этих веществ в окружающую среду и улучшить использование природных ресурсов.

Электрическое и электронное оборудование не должно утилизироваться вместе с обычными муниципальными отходами; оно должно утилизироваться отдельно уполномоченными учреждениями.

Символ перечеркнутого мусорного бака, который появляется на продукте и на этой странице, напоминает пользователям, что продукт должен быть утилизирован надлежащим образом по окончании срока его службы.

Это предотвращает ненадлежащую утилизацию веществ, которые содержит этот продукт, или неправильное использование некоторых из них, от вредных последствий для окружающей среды и здоровья человека. Это также помогает обеспечить восстановление, переработку и повторное использование многих материалов, которые содержатся в этих продуктах.

Для обеспечения этого производители и дистрибьюторы электрического и электронного оборудования организуют специальные системы для сбора и утилизации такого оборудования.

По окончании срока службы продукта свяжитесь с вашим дилером для получения информации о процедурах утилизации.

Когда вы приобретаете этот продукт, ваш дилер также сообщит вам, что вы можете вернуть ему другой изношенный прибор бесплатно, при условии, что он того же типа и выполнял те же функции, что и только что приобретенный продукт.

Любой, кто утилизирует продукт иначе, чем описано выше, будет подвергнут судебному преследованию в соответствии с законодательством страны, где продукт утилизируется.

Мы также призываем вас принять другие экологически безопасные практики: переработать внутреннюю и внешнюю упаковку, которая поставляется с продуктом, и утилизировать использованные батареи (если продукт их имеет) надлежащим образом.

С вашей помощью мы можем уменьшить количество природных ресурсов, используемых для производства электрического и электронного оборудования, минимизировать использование свалок для утилизации старых продуктов и улучшить качество жизни, предотвращая выброс потенциально опасных веществ в окружающую среду..

ПРОТИВОПОЖАРНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ, КОТОРОЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ

Для руководства по наиболее подходящему типу огнетушителя обратитесь к таблице ниже:

	Сухие материалы	Воспламеняющиеся жидкости	Электрическое оборудование
Вода	ДА	НЕТ	НЕТ
Пена	ДА	ДА	НЕТ
Порошок	ДА	ДА	ДА
CO ₂	ДА	ДА	ДА

ДА* Может использоваться, если более подходящее оборудование недоступно, или для небольших пожаров.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Информация в этой таблице носит общий характер и предназначена для предоставления пользователям общего руководства. Обратитесь к производителю за подробностями о применениях каждого типа огнетушителя.

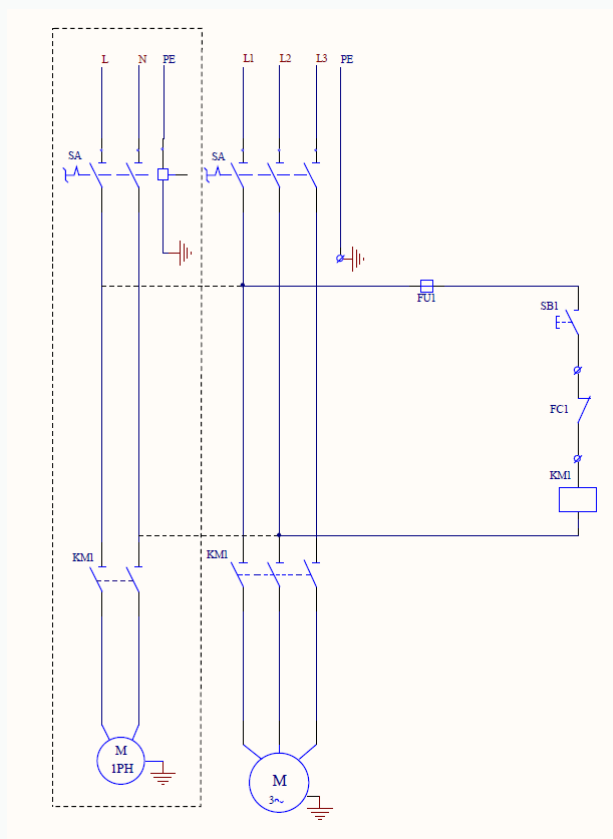
7 – Решение проблем

Проблема	Причина	Решение
Не работает	Сбой электрической системы	Поменять местами положения проводки двух источников питания
Подъемник не выполняет полный ход подъема	Нагрузка, превышающая максимальный расход	Проверьте максимальную грузоподъемность подъемника
	Слишком низкое напряжение питания	Проверьте напряжение питания
	Низкий уровень масла	Заполните уровень масла
Шум во время движения подъема или спуска	Механические части (шкивы, скользящая накладка) не смазаны	Смажьте механические части
Подъемник не может полностью опуститься.	Механические зубцы блокировки не открыты	Проверьте, полностью ли открыты механические замки с обеих сторон
Плохая синхронизация каретки	Кабель нуждается в регулировке	Отрегулируйте гайку на тросах
Подъемник с трудом поднимается и опускается	Клапан спуска (YV1) открыт или поврежден	Отсоедините клапан спуска и очистите его. Если он поврежден, замените его

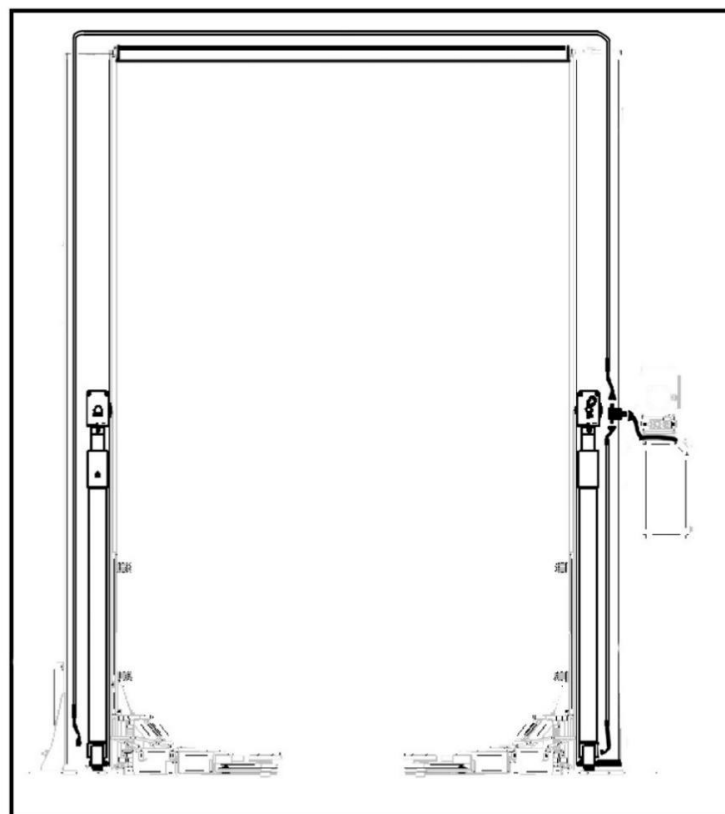
Утечка масла из соединений	Ослабленные фитинги	Затяните фитинги, при необходимости замените
Когда подъемный механизм отпускает кнопку подъема, подъемный механизм автоматически опускается	Зазор взрывозащищенного клапана слишком мал или закрыт	Вытащите взрывозащищенный клапан и отрегулируйте зазор примерно до 1 мм
Другое		Если вы не можете решить проблему, обратитесь в нашу службу обслуживания..

8 – СХЕМЫ

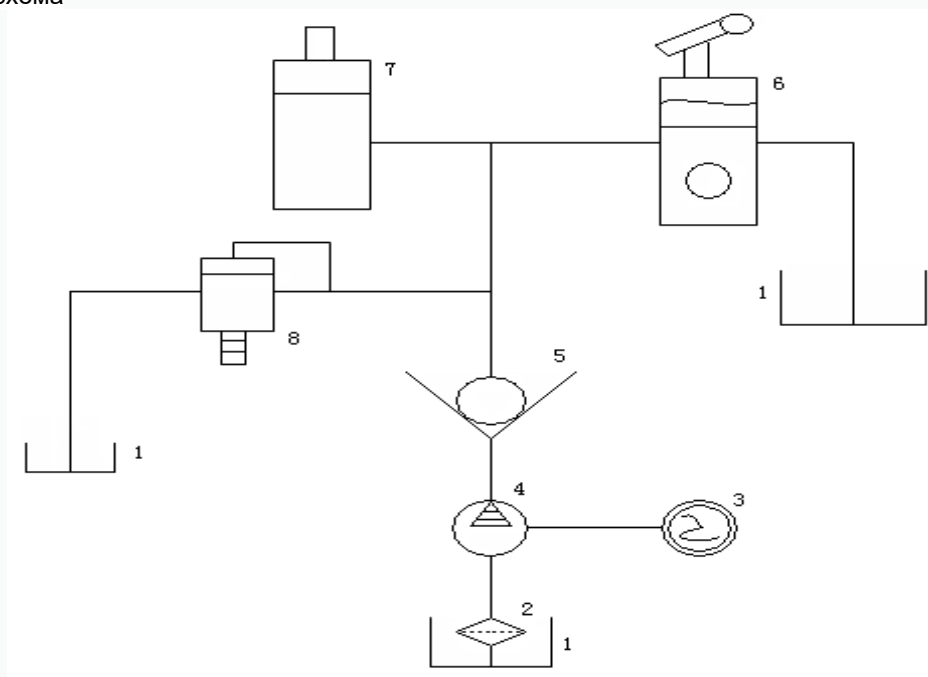
8.1 Электрическая схематическая диаграмма 380В / 220В - 3 фазы (230В-1ф)



8.2 гидравлическая схематическая диаграмма



8.3 Гидравлическая схема



1, бак	2, Сетчатый масляный фильтр tlw-12
3, Двигатель y90I-4	4, Масляный насос cbn-e3
5, Обратный клапан	6, Клапан ручного управления
7, Цилиндр	8, Предохранительный клапан

ПРОЦЕДУРА РЕГУЛИРОВКИ И ТЕСТИРОВАНИЯ ПОДЪЕМНИКА

ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО СПЕЦИАЛИСТА ПО УСТАНОВКЕ
(должно быть скрупулезно выполнено установщиком в каждом пункте)

• РЕГУЛИРОВКА МЕХАНИЧЕСКОГО ВЫРАВНИВАНИЯ ТЕЛЕЖЕК

1. нажмите кнопку подъема и проверьте правильное направление вращения двигателя (каретки должны подниматься), в противном случае измените две фазы на клеммной колодке.
2. поднимите каретки примерно на 50 см и измерьте высоту. Если есть разница, натяните тросы синхронизации.

• ТЕСТИРОВАНИЕ ФУНКЦИЙ ПОГРУЗОЧНОГО МОСТА

Проверьте оборудование и предельные выключатели безопасности и цепи (FC1 / FC2)

- проверьте правильную работу электромагнитов EM1 / EM2, и, возможно, потребуется отрегулировать заново
- проверьте правильную смазку движущихся частей
- проверьте клапан максимального расхода блока управления
- проверьте устройство безопасной блокировки опорного рычага в различных положениях (когда опорный рычаг полностью открыт и полностью закрыт)

[illegible]